



COMMISSION ON HUMAN RELATIONS
CITY OF CHICAGO

立即发布
2014年10月10日

联系人：Ken Gunn
电话：(312) 744-4111

EMANUEL市长和人际关系委员会宣布扩大对不会讲英语的歧视受害者的协助范围

本市人际关系委员会为讲波兰语、中文（国语）、印地语和阿拉伯语的人增加翻译服务。

Emanuel市长今天宣布，本市的民权机构人际关系委员会已扩大翻译服务范围，向打电话给人际关系委员会的人增加另外四种语言的翻译服务：波兰语、中文国语、印地语和阿拉伯语。在提供该扩大范围协助之前，人际关系委员会只能接听用英语和西班牙语打来的电话。

Emanuel市长说：“多年来，人际关系委员会一直在保护歧视受害者的最前沿领域工作。该委员会利用自己的强制执行权利，对违法的人进行处罚，并向受害者提供保护令和金钱救济。通过用这些附加语言提供的口译服务，本市将能够向更多的移民社区提供这一重要的保护。”

人际关系委员会工作人员Mona Noriega说：“我们对有机会通过这一重要的计划扩大我们对很多新社区的服务感到非常激动。我们相信，消除所有芝加哥人生活中的歧视现象至关重要，通过增加这些翻译服务，很多人无需再默默地忍受受到的歧视。”

人际关系委员会通过调查和裁定住宅、聘用、公共便利设施、信用和建立联系方面的歧视申诉，强制执行《芝加哥人权与公平住宅法令》。人们如果感到自己因属于以下十五（15）个受保护类别中的一个或多个类别而受到歧视，可向人际关系委员会提出申诉：种族、性别、肤色、年龄、宗教信仰、残障、原国籍、祖籍、性取向、性别认同、婚姻状况、父母身份、退伍军人身份、收入来源和信用史（仅限聘用申诉）。必须在指称的歧视发生后的180天内提出申诉。申诉方式可以是亲自前往人际关系委员会办公室提交，地址为740 N. Sedgwick（四楼），或使用信件，电子邮件方式发送申诉。申诉表可从人际关系委员会的网页 www.cityofchicago.org/humanrelations 下载。人际关系委员会的办公时间为星期一至星期五上午九时至下午五时。下午三时之前接收新申诉。

根据本市的仇恨犯罪法，人际关系委员会还帮助维护仇恨犯罪受害者的权利。该机构还积极主动地开展相关教育工作，团结和建立社区群众基础，消除偏见，使有着不同背景的人也能和睦相处。详情请洽人际关系委员会，电话号码 (312) 744-4111，或请访问网站 www.cityofchicago.org/humanrelations。

###